

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

| <u>Ανακοίνωση αριθ.</u> | Περιεχόμενα  | Σελίδα |
|-------------------------|--|--------|
|                         | I Ανακοινώσεις   |        |
|                         | <b>Συμβούλιο</b>   |        |
| 2000/C 56/01            | Ψήφισμα του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, για την προώθηση της διατροφικότητας και των διατροφικών εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρωπαϊκή Ένωση..... | 1      |
| 2000/C 56/02            | Ψήφισμα του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, για προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων .....  | 3      |
|                         | <b>Επιτροπή</b>  |        |
| 2000/C 56/03            | Ισοτιμίες του ευρώ .....   | 5      |
| 2000/C 56/04            | Ανακοίνωση .....   | 6      |
| 2000/C 56/05            | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/JV.42 — Asahi Glass/Mitsubishi/F2 Chemicals) (1) .....  | 6      |
| 2000/C 56/06            | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.1829 — HTMF/Nabisco Group Holdings/Burlington Biscuits/United Biscuits) (1) .....                         | 7      |
| 2000/C 56/07            | Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.1889 — CLT-UFA/Canal+/VOX) (1) .....  | 8      |
| 2000/C 56/08            | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.1720 — Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal) (1) .....                                 | 9      |
| 2000/C 56/09            | Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/JV.35 — Beiselen/Bay Wa/MG Chemag) (1) .....  | 9      |

### II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

III Πληροφορίες

**Επιτροπή**

2000/C 56/10

VP/2000/011 — Σημείωμα προς προδημοσίευση — Δυνατότητα για χρηματοδότηση από τις γραμμές του προϋπολογισμού Β5-803 και Β3-4101 — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την ενίσχυση των δραστηριοτήτων ΜΚΟ και εθελοντικών οργανώσεων (Β3-4101) . . . . . 10

2000/C 56/11

Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 56 E 11

---

**Ανακοίνωση** (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Την 1η Μαρτίου 2000 θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 58 A ο «Κοινός κατάλογος των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών — Δεύτερο συμπλήρωμα στην εικοστή πρώτη πλήρη έκδοση».

Αυτή η Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας σε τόσα αντίτυπα όσο και ο αριθμός των γλωσσικών εκδόσεων που περιλαμβάνει(-ουν) η (οι) συνδρομητή(ές) τους. Οι συνδρομητές παρακαλούνται να επιστρέψουν το παρακάτω δελτίο παραγγελίας, κατάλληλα συμπληρωμένο, αναφέροντας τον αριθμό τους «μητρώο συνδρομητή» (ο κωδικός αυτός εμφανίζεται στα αριστερά κάθε ετικέτας και αρχίζει ως εξής: O/. . . . .). Η παροχή δωρεάν αντιτύπων και η διαθεσιμότητά τους εξασφαλίζονται επί ένα έτος από την ημερομηνία της δημοσίευσης της συγκεκριμένης Επίσημης Εφημερίδας.

Οι ενδιαφερόμενοι μη συνδρομητές μπορούν να παραγγείλουν αυτή την Επίσημη Εφημερίδα έναντι καταβολής του αντιτίμου της στο γραφείο πωλήσεων που είναι αρμόδιο για τη χώρα τους ή στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Υπηρεσία Πωλήσεων, L-2985 Λουξεμβούργο, που θα διαβιβάσει την εντολή στο εν λόγω γραφείο πωλήσεων.

---

## ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

**Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων  
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**  
Υπηρεσία Πωλήσεων  
2, rue Mercier  
L-2985 Λουξεμβούργο

**Είμαι συνδρομητής** στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο αριθμός του μητρώου μου είναι: O/. . . . .

Σας παρακαλώ να μου στείλετε το (τα) δωρεάν . . . αντίτυπο(-α) της **Επίσημης Εφημερίδας C 58 A/2000** που δικαιούμαι ως συνδρομητής.

**Παραγγέλλω** επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες): .....

**Δεν είμαι συνδρομητής** στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και παραγγέλλω επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες): .....

Όνομα: .....

Διεύθυνση: .....

.....

Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Φεβρουαρίου 2000

για την προώθηση της διατροφικότητας και των διατροφικών εμπορευματικών μεταφορών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2000/C 56/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

καλούμενο "της τελευταίας στιγμής", ηλεκτρονικό εμπόριο)» με σκοπό την ανάπτυξη δράσεων συνεπών προς το γενικό στόχο της βιώσιμης κινητικότητας.

- (1) ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής του Οκτωβρίου 1999 για τη διατροφικότητα και τις διατροφικές εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την ανακοίνωση σχετικά με την πρόοδο εφαρμογής του προγράμματος δράσης του Ιουνίου 1997 που περιέχεται σε αυτήν.
- (2) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ικανοποίηση ότι τα περισσότερα σχέδια του προγράμματος δράσης έχουν δρομολογηθεί και ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει την εφαρμογή του.
- (3) ΕΙΝΑΙ ΤΗΣ ΓΝΩΜΗΣ ότι τα λειτουργικά και αποδοτικά ως προς τη διοικητική οργάνωση συστήματα εμπορευματικών μεταφορών συμβάλλουν στην ανάπτυξη της οικονομικής δραστηριότητας εντός της Κοινότητας προς όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων της.
- (4) ΕΠΙΚΡΟΤΕΙ το στόχο που έθεσε η Επιτροπή για την ανάπτυξη των διατροφικών εμπορευματικών μεταφορών, δηλαδή τη βέλτιστη ολοκλήρωση διαφορετικών τρόπων μεταφοράς έτσι ώστε να καταστεί δυνατή μια αποτελεσματική και οικονομικά αποδοτική χρήση του συστήματος μεταφορών, διαμέσου συνεχών υπηρεσιών «από πόρτα σε πόρτα» με προσανατολισμό στον πελάτη, και παράλληλα να ευνοηθεί ο ανταγωνισμός μεταξύ των μεταφορέων.
- (5) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι η στρατηγική του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1999, για την ενσωμάτωση του περιβάλλοντος και της αειφόρου ανάπτυξης στην πολιτική μεταφορών «τονίζει ότι απαιτείται περαιτέρω πρόοδος σε κοινοτικό επίπεδο, ιδίως στην ... προαγωγή των ... διατροφικών και συνδυασμένων μεταφορών ... η τυποποίηση και η εναρμόνιση των διατροφικών μονάδων μεταφοράς ... η ανταγωνιστικότητα και η ποιότητα των υπηρεσιών που προσφέρουν τα λιμάνια και οι λοιποί διατροφικοί τερματικοί σταθμοί και οι σιδηρόδρομοι, π.χ. με την αυξημένη χρησιμοποίηση της τηλεματικής ... Τα διάφορα συστήματα ευθύνης ... (πρέπει να μελετηθούν περαιτέρω)».
- (6) ΤΟΝΙΖΕΙ την ανάγκη που καθορίστηκε από την ίδια στρατηγική «να συνεχιστεί η ανάλυση της σχέσης μεταξύ των μεταφορών (ζήτηση) και ... της οργάνωσης της βιομηχανικής παραγωγής και των υπηρεσιών (παγκοσμιοποίηση, απονομοποίηση των αγορών, σύστημα υλικοτεχνικής οργάνωσης
- (7) ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ την αποφασιστικότητά του να προωθήσει τρόπους μεταφορών που συμβάλλουν στις βιώσιμες μεταφορές, ειδικότερα δε τις σιδηροδρομικές μεταφορές, τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων και τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές· ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ, στο πλαίσιο αυτό, τα συμπεράσματά του, της 6ης Οκτωβρίου 1999, για την αναζωογόνηση των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων παραπέμποντας, ειδικότερα, στην ίδρυση διευρωπαϊκού δικτύου σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών (ΔΕΔΣΕΜ) και στο ψήφισμά του, της 11ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων <sup>(1)</sup>, στα συμπεράσματα της 18ης Ιουνίου 1997 και στο ψήφισμα, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, για την προώθηση των θαλασσιών μεταφορών μικρών αποστάσεων <sup>(2)</sup>.
- (8) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τη σημασία της επανεξέτασης του σχετικού νομικού πλαισίου της Κοινότητας καθώς και τη σημασία της έρευνας, της ανάπτυξης και της επίδειξης για τις διατροφικές μεταφορές και σημειώνει με ικανοποίηση το ρόλο των μελετών στον τομέα αυτόν για βασικές δράσεις του πέμπτου προγράμματος-πλαισίου έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, που έχει θεσπιστεί με την απόφαση αριθ. 182/1999/ΕΚ <sup>(3)</sup>.
- (9) ΚΑΛΕΙ όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να εργαστούν ενεργά επιδιώκοντας ένα υγιές επιχειρησιακό περιβάλλον αγοράς των διατροφικών μεταφορών, έτσι ώστε η διατροφικότητα να καταστεί, όπου είναι εφικτό, μια βιώσιμη και φιλική προς το περιβάλλον εναλλακτική λύση στις οδικές μεταφορές ενός και μόνο μέσου.
- (10) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι οι περαιτέρω εργασίες πρέπει να επικεντρωθούν στον εντοπισμό των εμποδίων στις διατροφικές μεταφορές για τον επιτυχή ανταγωνισμό στην αγορά.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 99 της 2.4.1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 26 της 1.2.1999, σ. 1.

- (11) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να συνεχίσει και να εντύνει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, τις εργασίες της για την προώθηση των διατροφικών μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμένων μεταφορών, ειδικότερα δε:
- α) συμπεριλαμβάνοντας τη διατροφικότητα στην αναθεώρηση των ΔΕΔ-Μ την οποία επιχειρεί, με αναφορά σε συγκεκριμένες δράσεις, προκειμένου να επιτευχθεί βιώσιμη κινητικότητα, όπως:
    - δημιουργία νέων εργαλείων για την αξιολόγηση της ικανότητας των σχεδιασμένων υποδομών και δράσεων να μετατοπίσουν ένα μέρος της ζήτησης των οδικών μεταφορών προς περισσότερο φιλικούς προς το περιβάλλον τρόπους,
    - εξάλειψη των σημείων συμφόρησης της διατροφικότητας, συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων στο πλαίσιο του ΔΕΔΣΕΜ,
    - ανάπτυξη και βελτιστοποίηση των τερματικών σταθμών διατροφικών μεταφορών·
  - β) λαμβάνοντας υπόψη τη διατροφικότητα με σκοπό τη δημιουργία ισότιμων συνθηκών ανταγωνισμού στην αγορά των μεταφορών κατά την υποβολή, το έτος 2000, πρότασης αναθεώρησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1970, περί ενισχύσεων που χορηγούνται στην τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών<sup>(1)</sup>, σχετικά με την ενίσχυση για τις συνδυασμένες μεταφορές·
  - γ) εντάσσοντας την κοινωνία της πληροφορίας στο ευρωπαϊκό σύστημα μεταφορών, π.χ. υποβάλλοντας προτάσεις για τη θέσπιση μιας ανοικτής αρχιτεκτονικής για τη μεταφορά δεδομένων και την τηλεματική μεταφορών·
  - δ) συμβάλλοντας στην υλοποίηση ενός ανοικτού και αποδοτικού συστήματος πληροφοριών και συναλλαγών σε πραγματικό χρόνο ως εργαλείου για τους φορτωτές και τις επιχειρήσεις διατροφικών μεταφορών·
  - ε) συνεχίζοντας, από κοινού με τα κράτη μέλη, τη βιομηχανία και τους οικείους διεθνείς οργανισμούς, τις προσπάθειές της για την προώθηση ενός κατάλληλου καθεστώτος ευθύνης στον τομέα αυτό, μεταξύ άλλων, διερευνώντας τις πτυχές ενός καθεστώτος ευθύνης για τις διατροφικές μεταφορές και υποβάλλοντας έκθεση για την οικονομική ανάλυση των συνεπειών της απουσίας ενός γενικά αποδεκτού καθεστώτος ευθύνης στις διατροφικές μεταφορές και για τις εργασίες που διεξάγονται με τη βιομηχανία σχετικά με τα νομικά και οικονομικά πλεονεκτήματα των διαφόρων λύσεων για ένα καθεστώς ευθύνης στις διατροφικές μεταφορές·
- στ) υποβάλλοντας ανακοίνωση για τη «Συγκριτική αξιολόγηση των Μεταφορών» και αναπτύσσοντας κύριους δείκτες απόδοσης για τις διατροφικές εμπορευματικές μεταφορές· στο πλαίσιο αυτό, επίδειξη του δυναμικού σχέσης κόστους — αποτελεσματικότητας των σχεδίων διατροφικών μεταφορών και δημοσίευση παραδειγμάτων και πληροφοριών για τις βέλτιστες πρακτικές, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την κεκτημένη εμπειρία από τις πειραματικές δράσεις στον τομέα των συνδυασμένων μεταφορών (πρόγραμμα «PACT»), και τα διάφορα σχέδια που περιλαμβάνονται στο πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης·
- ζ) στρέφοντας τα τυχόν προτεινόμενα μέτρα στον τομέα των μεταφορών, συνολικά στο σύστημα διοικητικής οργάνωσης και μεταφορών και όχι μόνον στους επιμέρους τρόπους μεταφορών, επικεντρώνοντας, μεταξύ άλλων, το ενδιαφέρον στην εναρμόνιση των προτύπων που αφορούν τις μονάδες μεταφορών και στις τεχνολογίες για φθηνότερη, αποτελεσματικότερη και περισσότερο φιλική προς το περιβάλλον διακίνηση· προς το σκοπο αυτό, υποβολή ανακοίνωσης για τη διαχείριση της αλυσίδας εφοδιασμού, τη διοικητική οργάνωση και τις διατροφικές μεταφορές έως τα τέλη του έτους 2001·
- η) σχεδιάζοντας κατάλληλη συνέχεια στο πρόγραμμα PACT, επικεντρώνοντας το ενδιαφέρον σε καινοτόμα σχέδια·
- θ) επεκτείνοντας το πρόγραμμα δράσης για τη διατροφικότητα σε πιο ολοκληρωμένες εφαρμογές του ευφυούς συστήματος μεταφορών, εφαρμογές ηλεκτρονικού εμπορίου και έργα επίδειξης και
- ι) υποστηρίζοντας το ρόλο των σχεδίων έρευνας και ανάπτυξης για τις διατροφικές μεταφορές στα προγράμματα-πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης.
- (12) ΚΑΛΕΙ τις αιτούσες χώρες να ακολουθήσουν τους προαναφερθέντες στόχους και δράσεις κατά τη διατύπωση των εθνικών και τοπικών στρατηγικών.
- (13) ΠΡΟΤΙΘΕΤΑΙ να παρακολουθεί τακτικά τις εξελίξεις στη διατροφικότητα και στις διατροφικές εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (14) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διαβιβάσει στο Συμβούλιο, το έτος 2001, την επόμενη της έκθεση προόδου για τη διατροφικότητα και τις διατροφικές εμπορευματικές μεταφορές στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μαζί με τυχόν προτάσεις.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 130 της 15.6.1970, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 543/97 (ΕΕ L 84 της 26.3.1997, σ. 6).

## ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Φεβρουαρίου 2000

για προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων

(2000/C 56/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

- (1) ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ τη δεύτερη ανακοίνωση της Επιτροπής για την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων στην Ευρώπη, και σημειώνει ότι περιέχει τη δεύτερη διετή έκθεση για την πρόοδο της ανάπτυξης των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, όπως είχε ζητήσει το Συμβούλιο με τα συμπεράσματά του της 18ης Ιουνίου 1997.
- (2) ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ με ικανοποίηση ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής παρουσιάζει μια σαφική ανασκόπηση της ανάπτυξης των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, εντοπίζει τους κύριους προβληματικούς τομείς για τους οποίους απαιτείται περαιτέρω δράση προκειμένου να προωθηθούν οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων, σκιαγραφεί μια συνολική μακροπρόθεσμη προσέγγιση για την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων και υποβάλλει συστάσεις για μια σειρά δράσεων που πρέπει να αναληφθούν από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (3) ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ τους στόχους και τις συστάσεις για ανάληψη δράσης που περιέχονται στο ψήφισμα του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων<sup>(1)</sup>, και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1997 και ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ ότι έχουν ήδη αναληφθεί δράσεις και έχει αρχίσει η υλοποίησή τους με βάση τις συστάσεις αυτές.
- (4) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων αποτελούν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο μεταφοράς, ο οποίος συμβάλλει στη βιωσιμότητα των μεταφορών, ενισχύει τη συνοχή της Κοινότητας και συμβάλλει στην αυξημένη αποτελεσματικότητα του κοινοτικού συστήματος μεταφορών.
- (5) ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ως στόχο προτεραιότητας του Συμβουλίου την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων σε ένα δυναμικό κρικό και βιώσιμη επιλογή της πολυτροπικής αλυσίδας μεταφορών από πόρτα σε πόρτα μεταξύ όλων των περιφερειών της Κοινότητας.
- (6) ΘΕΩΡΕΙ, ότι η προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων σε όλες τις πτυχές τους, όπως είναι οι μεταφορές φορτίων σε εμπορευματοκιβώτια ή χύμα, είναι μια συνεχιζόμενη διαδικασία, η οποία πρέπει να επιταχυνθεί με βραχυπρόθεσμες, μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες δράσεις, με παράλληλη τήρηση των κοινοτικών κανόνων, και, μεταξύ άλλων, των κανόνων που διέπουν τις θαλάσσιες ενδομεταφορές.
- (7) ΕΠΑΝΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ την άποψή του ότι εναπόκειται πρωτίστως στις ίδιες τις βιομηχανίες να αναπτύξουν τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων και ότι το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή έχουν να διαδραματίσουν ουσιαστικό ρόλο, ιδίως όσον αφορά τους πλαισιακούς όρους.
- (8) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ ότι το Συμβούλιο, στην έκθεσή του προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι για τη στρατηγική ενσωμάτωσης της περιβαλλοντικής διάστασης και της βιώσιμης ανάπτυξης στην πολιτική των μεταφορών, τόνισε την ανάγκη «προαγωγής των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, επικεντρώνοντας τις προσπάθειές του στην άρση των εμποδίων για την ανάπτυξή τους ως τρόπου μεταφοράς φιλικού προς το περιβάλλον» και ΚΑΛΕΙ τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να λάβουν, σε ορισμένους τομείς, μέτρα που θα συμβάλουν με τη σειρά τους στην προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων.
- (9) ΘΕΩΡΕΙ ότι η συνολική προσέγγιση την οποία ακολουθεί η ανακοίνωση της Επιτροπής αποτελεί μια καλή και επικοινωνιακή βάση για τις μελλοντικές εργασίες για την επίτευξη του προαναφερόμενου στόχου προτεραιότητας και ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ εν γένει τις συστάσεις για την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση αυτή.
- (10) ΕΙΝΑΙ ΤΗΣ ΓΝΩΜΗΣ ότι είναι απαραίτητο να βρεθούν πρακτικές λύσεις για τα υφιστάμενα εμπόδια που δυσχεραίνουν την ανάπτυξη των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, στο δε παρόν στάδιο της διαδικασίας ανάπτυξης το ενδιαφέρον να επικεντρωθεί σε ορισμένους τομείς δράσης, και, ιδίως:
- α) τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των θαλάσσιων σημείων φόρτωσης και εκφόρτωσης στην όλη αλυσίδα της υλικοτεχνικής υποδομής (δηλ. των διατροφικών σημείων διασύνδεσης των μεταφορών, όπως λιμένες, τερματικά κ.λπ.), απολοποιώντας τις σχετικές διοικητικές διαδικασίες και αναπτύσσοντας τις υπηρεσίες και την τεχνική υποδομή (δηλ. τις εγκαταστάσεις εδάφους, τις διασυνδέσεις με την ενδοχώρα, τις μονάδες φόρτωσης, κ.λπ.)·
- β) την προώθηση συνολικών λύσεων μεταφορών από πόρτα σε πόρτα με ολοκληρωμένες εγκαταστάσεις, όπως συστήματα ενός και μόνου σημείου επαφής, μέσω της συνεργασίας μεταξύ των διάφορων τρόπων μεταφοράς και των διάφορων φορέων που παρεμβάλλονται στη διαχείριση των μέσων της αλυσίδας εφοδιασμού, μέσω του προσδιορισμού βέλτιστων πρακτικών, μέσω της εξέτασης, ενόψει της θέσπίσής τους, μέτρων, όπως η συγκριτική αξιολόγηση και η καθιέρωση κεντρικών δεικτών επιδόσεων, μέσω της συλλογής και διάδοσης στοιχείων και πληροφοριών για τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων, με τη χρήση, μεταξύ άλλων, του Eurostat και μέσω της ενεργού χρήσης του πλαισίου συνεργασίας που παρέχουν οι στρογγυλές τράπεζες και τα κομβικά σημεία των κρατών μελών και άλλων εθνικών πρωτοβουλιών για την προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, όπως τα εθνικά γραφεία ενημέρωσης για τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων·

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 99 της 2.4.1996, σ. 1.

- γ) τη δημιουργία και τον έλεγχο νέων τεχνικών δυνατοτήτων και ευκαιριών της αγοράς για τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων, ακόμα για αποστάσεις μικρότερες από το σημερινό μέσο όρο, μέσω της προώθησης της έρευνας και της ανάπτυξης, ιδίως σχετικά με τις εγκαταστάσεις εδάφους, τις τεχνολογίες των πληροφοριών και τα πλοία που είναι ειδικά προσαρμοσμένα στην διεξαγωγή θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων· συνιστάται επιπροσθέτως η μελέτη των δυνατοτήτων για βραχυπρόθεσμη χρηματοδοτική υποστήριξη σε νέα σχέδια και για την περαιτέρω ανάπτυξη υφιστάμενων σχεδίων στον τομέα αυτόν·
- δ) τη δημιουργία ίσων όρων ανταγωνισμού για τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων μέσω της επίτευξης περαιτέρω προόδου στο δίκαιο και αποτελεσματικό καθορισμό των τιμών για τη χρήση της υποδομής, λαμβάνοντας υπόψη τις εργασίες της ομάδας υψηλού επιπέδου της Επιτροπής για τη χρέωση της υποδομής μεταφορών.
- (11) ΚΑΛΕΙ τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των βιομηχανιών, των χρηστών των μεταφορών, των κρατών μελών και της Επιτροπής να εργαστούν δραστήρια με σκοπό την εκπλήρωση των στόχων προτεραιότητας και των καθηκόντων που καθορίζονται στο σημείο 10, και να συνεργαστούν με στόχο να εξευρεθούν συγκεκριμένες λύσεις για τα εμπόδια της ανάπτυξης των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων.
- (12) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να συνεχίσει και να εντείνει τις προσπάθειες της για την προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, ιδίως:
- α) ξεκινώντας επειγόντως, με βάση στοιχεία από τα κομβικά σημεία και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, την κατάρτιση λεπτομερούς καταλόγου των εμποδίων και άλλων ειδικών προβλημάτων, καθώς και των ενδεχόμενων τρόπων επίλυσής τους, όπως κτων βέλτιστων πρακτικών,
- β) εξετάζοντας και ζητώντας, το ταχύτερο δυνατόν, τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών, με σκοπό την υποβολή προτάσεων και/ή την προαγωγή της καθιέρωσης κωδικών συμπεριφοράς για την απλοποίηση και βελτίωση των διοικητικών διατυπώσεων των σχετικών με τις μεταφορές και της τεκμηρίωσης στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, ιδίως όσον αφορά την ενιαία εφαρμογή των εντύπων της σύμβασης διευκολύνσεων του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού στην Κοινότητα·
- γ) υποβάλλοντας την καταγραφή της δημόσιας χρηματοοικονομικής υποστήριξης στους λιμένες και προτάσεις για την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών, λαμβάνοντας υπόψη την πολυμορφία των συνθηκών που επικρατούν στους λιμένες της Κοινότητας, όπως η απόκεντρή τους θέση, καθώς και τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας και την ανάγκη διατήρησης υψηλού επιπέδου ασφαλείας·
- δ) εξετάζοντας τη δυνατότητα δέσμευσης επιπρόσθετων υφιστάμενων κοινοτικών δημοσιονομικών πόρων στην προώθηση των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, ανεύρεσης και άλλων πηγών χρηματοδότησης και δημιουργίας, σύμφωνα με τους κανόνες της συνθήκης για τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό, πλαισίου για τη δυνατότητα συμμετοχής εθνικών πόρων στην εγκαίνιαση νέων σχεδίων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων·
- ε) αναπτύσσοντας εργαλεία για τη μέτρηση εκπομπών ρύπων από αλυσίδες μεταφορών από πόρτα σε πόρτα που περιλαμβάνουν ένα σκέλος θαλάσσιας μεταφοράς μικρής απόστασης, προς αντιπαραβολή με τις μεταφορές που πραγματοποιούνται με ένα μόνο τρόπο μεταφοράς, προκειμένου να διευκολυνθεί η ορθολογική επιλογή του τρόπου μεταφοράς·
- στ) παρακολουθώντας τις εξελίξεις της αγοράς των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων και συλλέγοντας και διαδίδοντας ενημερωτικά στοιχεία για τις μεταφορές αυτές και το δυναμικό τους·
- ζ) μελετώντας, σε συντονισμό με τα κομβικά σημεία των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων, την ανταγωνιστικότητα των αλυσίδων μεταφορών από πόρτα σε πόρτα που περιλαμβάνουν ένα σκέλος θαλάσσιας μεταφοράς μικρής απόστασης, σε σύγκριση με άλλους τρόπους μεταφοράς, σε σχέση με την τιμή μεταφοράς σε μια κατατετιμημένη αγορά·
- η) λαμβάνοντας πάντα υπόψη της τις ανάγκες των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων κατά την εφαρμογή και το σχεδιασμό των δράσεων της Κοινότητας και κατά την περιφερειακή συνεργασία με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.
- (13) ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή να διαβιβάσει στο Συμβούλιο την προσεχή της έκθεση προόδου το έτος 2001 και να καλύψει σε αυτήν μαζί με τις μεταφορές φορτίων και τις μεταφορές επιβατών.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

28 Φεβρουαρίου 2000

(2000/C 56/03)

|               |   |         |                                    |
|---------------|---|---------|------------------------------------|
| <b>1 ευρώ</b> | = | 7,4469  | κορόνες Δανίας                     |
|               | = | 334,05  | δραχμές                            |
|               | = | 8,417   | κορόνες Σουηδίας                   |
|               | = | 0,6072  | λίρες Αγγλίας                      |
|               | = | 0,9639  | δολάρια ΗΠΑ                        |
|               | = | 1,3969  | δολάρια Καναδά                     |
|               | = | 105,22  | γιεν                               |
|               | = | 1,6064  | φράγκα Ελβετίας                    |
|               | = | 8,0625  | κορόνες Νορβηγίας                  |
|               | = | 70,8972 | κορόνες Ισλανδίας <sup>(2)</sup>   |
|               | = | 1,571   | δολάρια Αυστραλίας                 |
|               | = | 1,9889  | δολάρια Νέας Ζηλανδίας             |
|               | = | 6,10872 | ραντ Νοτίου Αφρικής <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

<sup>(2)</sup> Πηγή: Επιτροπή.



**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

(2000/C 56/04)

Με απόφαση της 23ης Φεβρουαρίου 2000 η Επιτροπή ανανέωσε τον κ. Eric VERBORGH στη θέση του αναπληρωτή διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για περίοδο δυόμιση ετών από την 1η Ιουλίου 2000.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης****(Υπόθεση COMP/JV.42 — Asahi Glass/Mitsubishi/F2 Chemicals)**

(2000/C 56/05)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 21 Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία οι επιχειρήσεις Asahi Glass Company Limited (AGCI) και Mitsubishi Corporation (Mitsubishi) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο της F2 Chemicals Limited (F2) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- AGC: γυαλί, χημικά, ηλεκτρονικά ανταλλακτικά και κεραμικά,
- Mitsubishi: εμπορία, χρηματοδότηση και παραγωγή σε πολλούς τομείς,
- F2: χημικά (αδρανή υγρά).

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/JV.42 — Asahi Glass/Mitsubishi/F2 Chemicals. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1040 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης****(Υπόθεση COMP/M.1829 — HTMF/Nabisco Group Holdings/Burlington Biscuits/United Biscuits)**

(2000/C 56/06)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 21 Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία ο κύριος T. O. Hicks και η επιχείρηση Nabisco Group Holdings Corporation (Nabisco) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο της επιχείρησης United Biscuits (Holdings) plc (UB) με δημόσια προσφορά που ανακοινώθηκε στις 14 Φεβρουαρίου 1999.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- T. O. Hicks: (νήσοι Καυμάν) κονσέρβες τροφίμων, αναψυκτικά και άλλα τρόφιμα,
- Nabisco (ΗΠΑ): μπισκότα και άλλα τρόφιμα,
- UB (Μ. Βρετανία): μπισκότα και πρόχειρα φαγητά.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.1829 — HTMF/Nabisco Group Holdings/Burlington Biscuits/United Biscuits. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1040 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

**Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.1889 — CLT-UFA/Canal+/VOX)**

(2000/C 56/07)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 18 Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 <sup>(2)</sup>, με την οποία οι επιχειρήσεις CLT-UFA (Λουξεμβούργο), μια 50/50 κοινή επιχείρηση μεταξύ Audiofina SA (Βέλγιο) και Bertelsmann AG (Γερμανία) και Canal + SA που ανήκει στον όμιλο Vivendi (Γαλλία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο της VOX Film und Fernseh Geschäftsführungs GmbH (VOX, Γερμανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— CLT-UFA: κυρίως τηλεόραση και ραδιόφωνο,

— Canal +: κυρίως δραστηριότητες pay TV,

— VOX: σταθμός τηλεόρασης ελεύθερης πρόσβασης με βάση τη Γερμανία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.1889 — CLT-UFA/Canal +/VOX. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,  
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,  
B-1040 Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.1720 — Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal)**

(2000/C 56/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 5 Ιανουαρίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην γερμανική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CDE» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M1720. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου· για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/JV.35 — Beiselen/Bay Wa/MG Chemag)**

(2000/C 56/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 1 Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300J0035. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου· για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

VP/2000/011

## Σημείωμα προς προδημοσίευση

**Δυνατότητα για χρηματοδότηση από τις γραμμές του προϋπολογισμού B5-803 και B3-4101****Πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την ενίσχυση των δραστηριοτήτων ΜΚΟ και εθελοντικών οργανώσεων (B3-4101)**

(2000/C 56/10)

Η πρόσκληση αυτή θα παράσχει ενίσχυση για σχέδια που προτείνονται από ΜΚΟ και δίκτυα αυτών καθώς και από εθελοντικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα του διαλόγου των πολιτών και της προώθησης της κοινωνικής αλληλεγγύης. Η χρηματοδότηση θα προέρχεται από τη γραμμή του προϋπολογισμού B3-4101.

**Επιλέξιμες δραστηριότητες**

Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων θα στοχεύει στο να συμβάλει, να υποστηρίξει και να ενισχύσει τις δραστηριότητες μη κυβερνητικών οργανώσεων, ενώσεων, εθελοντικών οργανώσεων και ιδρυμάτων ώστε να αναπτύξουν και να διατηρήσουν ένα μόνιμο και διαρθρωμένο διάλογο μεταξύ τους και μεταξύ των ευρωπαϊκών οργάνων και θεσμών. Οι επιλέξιμες οργανώσεις θα περιλαμβάνουν αυτές που βοηθούν στην προώθηση της κοινοτικής κοινωνικής πολιτικής σύμφωνα με το άρθρο 136 της συνθήκης καθώς και οργανώσεις που ενισχύουν την αλληλεγγύη και την κοινωνική συνοχή, προωθούν τα κοινωνικά δικαιώματα και μάχονται για τα δικαιώματα των μη προνομιούχων και αποκλεισμένων ομάδων. Θα δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στο ρόλο που διαδραματίζει η εθελοντική δραστηριότητα.

**Χρηματοδότηση**

Ο προϋπολογισμός που διατίθεται με βάση την παρούσα πρόσκληση ανέρχεται στα 4 000 000 ευρώ περίπου. Η χρηματοδοτική εισφορά δεν θα ξεπερνά το 85 % των συνολικών δαπανών. Η συγχρηματοδότηση σε είδος δεν πρέπει να ξεπερνά το 10 % του συνόλου των επιλέξιμων δαπανών.

**Χρονοδιάγραμμα**

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να δημοσιεύσει την παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων το Μάρτιο του 2000. Η πρόσκληση θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (σειρά C) και στην ιστοσελίδα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ([http://europa.eu.int/comm/dg05/tender\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dg05/tender_en.htm)). Η προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων θα είναι περίπου δέκα εβδομάδες ύστερα από τη δημοσίευση.

## Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 56 E

(2000/C 56/11)

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

**EUR-Lex:** <http://europa.eu.int/eur-lex>**EUDOR:** <http://eudor.eur-op.eu.int>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

| Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα  | Σελίδα |
|------------------|--|--------|
|                  | <b>Επιτροπή</b>  |        |
| 2000/C 56 E/01   | Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί θέσπισης ορισμένων μέτρων ελέγχου για τα σκάφη υπό σημαία μη συμβαλλόμενων μερών στην Οργάνωση Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO) [COM(1999) 570 τελικό — 1999/0231(CNS)] <sup>(1)</sup>   | 1      |
| 2000/C 56 E/02   | Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση συμπληρωματικού ερευνητικού προγράμματος προς εκτέλεση από το Κοινό Κέντρο Ερευνών για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας [COM(1999) 578 τελικό — 1999/0232(CNS)]   | 4      |
| 2000/C 56 E/03   | Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2894/94 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο [COM(1999) 561 τελικό — 1999/0223(AVC)] <sup>(1)</sup>   | 6      |
| 2000/C 56 E/04   | Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη μεσόγειο και, για πέμπτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών [COM(1999) 552 τελικό — 1999/0222(CNS)] <sup>(1)</sup>         | 7      |
| 2000/C 56 E/05   | Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 1999 έως 31 Μαΐου 2002 [COM(1999) 550 τελικό — 1999/0228(CNS)] | 9      |
|                  | Πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε από 1ης Ιουνίου 1999 έως 31 Μαΐου 2002   | 10     |
| 2000/C 56 E/06   | Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιέργειών, για την υπαγωγή σ'αυτό του λίνου και της κάνναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών [COM(1999) 576 τελικό — 1999/0236(CNS)]   | 17     |
| 2000/C 56 E/07   | Πρόταση κανονισμού ΕΚ του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών [COM(1999) 576 τελικό — 1999/0237(CNS)]   | 19     |
| 2000/C 56 E/08   | Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση πολυετούς προγράμματος για την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Κοινότητα (Altener) (1998-2002) — Περί τροποποίησεως της πρότασης της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 250 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ [COM(1999) 560 τελικό — 97/0370(COD)] <sup>(1)</sup>   | 24     |

|                |   |    |
|----------------|---|----|
| 2000/C 56 E/09 | Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής [COM(1999) 551 τελικό — 1999/0224(CNS)] <sup>(1)</sup> | 29 |
| 2000/C 56 E/10 | Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με εθνικά ανώτατα όρια εκπομπών για ορισμένους ατμοσφαιρικούς ρύπους [COM(1999) 125 τελικό — 1999/0067(COD)] <sup>(1)</sup>  | 34 |
| 2000/C 56 E/11 | Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το όζον στον ατμοσφαιρικό αέρα [COM(1999) 125 τελικό — 1999/0068(COD)] <sup>(1)</sup>   | 40 |
| 2000/C 56 E/12 | Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με την υλοποίηση δράσεων στο πλαίσιο προ-ενταξιακής στρατηγικής για την Κύπρο και τη Μάλτα [COM(1999) 535 τελικό — 1999/0199(CNS)]   | 56 |
| 2000/C 56 E/13 | Πρόταση κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία [COM(1999) 549 τελικό — 1999/0221(CNS)]   | 60 |
| 2000/C 56 E/14 | Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου — Ευρωπαϊκό έτος γλωσσών 2001 [COM(1999) 485 τελικό — 1999/0208 (COD)]  | 62 |
| 2000/C 56 E/15 | Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή έκτακτης χρηματοδοτικής βοήθειας στο Κοσσυφοπέδιο [COM(1999) 598 τελικό — 1999/0240 (CNS)]  | 66 |
| 2000/C 56 E/16 | Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινοτικό πλαίσιο συνεργασίας για την προαγωγή της αειφόρου ανάπτυξης σε αστικό περιβάλλον [COM(1999) 557 τελικό — 1999/0233(COD)] <sup>(1)</sup>  | 68 |

---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Την 1η Μαρτίου 2000 θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 58 A ο «Κοινός κατάλογος των ποικιλιών των ειδών κηπευτικών — Δεύτερο συμπλήρωμα στην εικοστή πρώτη πλήρη έκδοση».

Αυτή η Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται δωρεάν στους συνδρομητές της Επίσημης Εφημερίδας σε τόσα αντίτυπα όσο και ο αριθμός των γλωσσικών εκδόσεων που περιλαμβάνει(-ουν) η (οι) συνδρομητή(ές) τους. Οι συνδρομητές παρακαλούνται να επιστρέψουν το παρακάτω δελτίο παραγγελίας, κατάλληλα συμπληρωμένο, αναφέροντας τον αριθμό τους «μητρώο συνδρομητή» (ο κωδικός αυτός εμφανίζεται στα αριστερά κάθε ετικέτας και αρχίζει ως εξής: O/. . . . .). Η παροχή δωρεάν αντιτύπων και η διαθεσιμότητά τους εξασφαλίζονται επί ένα έτος από την ημερομηνία της δημοσίευσης της συγκεκριμένης Επίσημης Εφημερίδας.

Οι ενδιαφερόμενοι μη συνδρομητές μπορούν να παραγγείλουν αυτή την Επίσημη Εφημερίδα έναντι καταβολής του αντιτίμου της στο γραφείο πωλήσεων που είναι αρμόδιο για τη χώρα τους ή στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Υπηρεσία Πωλήσεων, L-2985 Λουξεμβούργο, που θα διαβιβάσει την εντολή στο εν λόγω γραφείο πωλήσεων.

---

## ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

**Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων  
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**  
Υπηρεσία Πωλήσεων  
2, rue Mercier  
L-2985 Λουξεμβούργο

**Είμαι συνδρομητής** στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο αριθμός του μητρώου μου είναι: O/. . . . .

Σας παρακαλώ να μου στείλετε το (τα) δωρεάν . . . αντίτυπο(-α) της **Επίσημης Εφημερίδας C 58 A/2000** που δικαιούμαι ως συνδρομητής.

**Παραγγέλλω** επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες): .....

**Δεν είμαι συνδρομητής** στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και παραγγέλλω επί πληρωμή . . . **αντίτυπο(-α)**.

Γλώσσα(-ες): .....

Όνομα: .....

Διεύθυνση: .....

.....

Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....